

Создание рынка информационных услуг, появление сетей различных операторов, коммуникационных фирм в Казахстане, новых телерадиоканалов – вот те факторы, которые влияют на перспективы современного медиа развития в стране. Модернизация ряда стран и регионов может быть успешной при условии сохранения обществом своей идентичности в условиях коммуникационной и экономической глобализации при активном развитии новых информационных технологий и новейших средств массовой коммуникации.

### **Литература**

1. ТРК «Хабар», 18 января 2013.
2. Казахстанская правда, 27 ноября 2012.
3. ТРК «Хабар», 19 марта 2013.
4. Джалилова А. Эксперты говорят о революции в сфере массовой коммуникации // Панорама, 2010, 1 октября- С. 3.
5. Онербаева К. Нация созидателей//Экспресс-Казахстан, 2011, 2 июля.- С. 5.
6. ТРК «Хабар», 2011, 20 сентября.
7. <http://www.eurasiamonitor.org/rus/>

## **ОСВЕЩЕНИЕ РАЗВИТИЯ НАЦИОНАЛЬНОЙ КУЛЬТУРЫ И ЯЗЫКА РЕСПУБЛИКИ ТАТАРСТАН В РЕГИОНАЛЬНЫХ СМИ (НА ПРИМЕРЕ ГАЗЕТ «РЕСПУБЛИКА ТАТАРСТАН» И «ВАТАНЫМ ТАТАРСТАН»)**

**Д.Н. Батршина,**

магистрант

Казанский (Приволжский) федеральный университет (Россия)

E-mail: dilarik08@mail.ru

**Аннотация.** В данной работе представлены выявленные в ходе контент-анализа общие черты и различия в освещении проблемы национальной культуры и языка РТ в региональных СМИ. Показано, как репрезентируются проблемы развития национальной культуры и языка в информационном пространстве Республики Татарстан, какие темы наиболее актуальны, с чем это связано, определены особенности освещения исследуемой проблемы. Главными источниками медиаисследования стали материалы, опубликованные в газетах «Ватаным Татарстан» и «Республика Татарстан» в 2014 году.

**Ключевые слова:** русскоязычные СМИ, татароязычные СМИ, татарский язык, татарская культура, Республика Татарстан, «Ватаным Татарстан», развитие национальной культуры и языка, национальности, татары.

**Summary.** This article describes similarities and differences in the problem of coverage of national culture and language of the Republic of Tatarstan by the region-

al media. It is showed how problems of development of national culture and language are represented in the information space of the Republic of Tatarstan, what themes are topical and why. Moreover article determines features of coverage of the studied problem.

**Keywords:**The media in the Russian language, media in the Tatar language, Tatar language, Tatar culture, Tatarstan, «VatanymTatarstan», the development of national culture and language, nationality, tatars.

В Республике Татарстан (РТ) в мире и согласии проживают представители 173 национальностей. Татарстан является субъектом Российской Федерации и суверенной республикой с доминирующей в количественном плане татарской нацией. Декларация о суверенитете, Закон о языках и Конституция заложили основы языковой политики Татарстана, в основе которой лежит положение о двух равноправных государственных языках – татарском и русском. Следуя этому, в республике ведется деятельность по сохранению, развитию и популяризации татарской национальной культуры и языка. Для этого реализуются проекты по строительству культурных и образовательных учреждений, проводятся мероприятия разного масштаба, вещают радио- и телеканалы на татарском языке.

Однако в области развития национальной культуры и языка РТ существует немало проблем. Решение главных задач в этой области немыслимо без отращения проблем развития национальной культуры и языка в периодической печати Татарстана.

Главными источниками медиаисследования стали материалы, опубликованные в газетах «Ватаным Татарстан» и «Республика Татарстан» в 2014 году.

2014 год был объявлен в Татарстане годом культуры, в связи с чем произошли важные культурные события, по этой причине в 2014 году в региональных СМИ РТ проблемам и темам развития национальной культуры и языка должны были уделить особое внимание.

«Республика Татарстан» и «Ватаным Татарстан» — государственные общественно-политические газеты, издающиеся в Татарстане. Аудитория – население всей республики. Различия газет «Республика Татарстан» и «Ватаным Татарстан»:

- «Республика Татарстан» издается на русском языке, а «Ватаным Татарстан» – на татарском;
- «Республика Татарстан» выходит 5 раз в неделю, а «Ватаным Татарстан» – 4 раза;
- Тираж газеты «Республика Татарстан» – около 30 000 экземпляров, тираж газеты «Ватаным Татарстан» – 6 000 экземпляров.

В газете «Республика Татарстан» количество всех газетных публикаций за период 2014 год составило около 5184 материалов. В газете «Ватаным Татарстан» количество всех газетных публикаций за период 2014 год составило около 5040 материалов.

## Развитие национальной культуры

**Газета «Республика Татарстан».** В газете «Республика Татарстан» количество материалов, посвященных теме культуры, составили 325 (6,3%), посвященные теме национальной культуры 90 (1,7%), посвященные развитию национальной культуры 67 (1,3%).

В освещении темы культуры в газете по жанровой классификации доминируют материалы, написанные в информационных жанрах: информации – 181, расширенные информации – 109, интервью – 11, отчеты – 10, репортажи – 5. Далее следуют материалы в аналитических жанрах (корреспонденции – 3) и художественно-публицистические жанры (зарисовки – 6). В среднем среди материалов информационного жанра преобладают материалы, число слов в которых варьирует от 200 до 600. Самые объемные материалы имеют около 1560.

Стиль языка газеты публицистический. Почти все материалы имеют нейтральный характер. Большое количество материалов информируют о прошедших или состоящих спектаклях, концертах, фестивалях, конкурсах, выставках в музеях и др. В газете публикуется информация о всевозможных культурных мероприятиях, которые проходят в РТ.

Если материал написан в жанре информации, в нем сообщается о присутствующих в мероприятии персонах, однако какие-либо их высказывания не представлены. В материалах газеты чаще даются реплики выступающих в том или ином мероприятии. Как правило, это общие слова или мнения, которые не содержат развернутой мысли о развитии национальной культуры. Сами журналисты наводящих вопросов задают очень редко.

В газете большое внимание уделяется культуре в целом. Охарактеризовать эту тенденцию можно словами госсотрудника Минтимера Шаймиева: «Республика пропитана духом созидания, сотрудничества и всестороннего диалога культур и цивилизаций, стремлением к достижению межнационального и межконфессионального согласия». Следовательно, в газете освещается вся культурная жизнь РТ: и русская, и татарская и др.

Много материалов посвящены теме сохранения культурно-исторических объектов, проектам по возрождению историко-культурного наследия, развитию культуры на селе. Цикл материалов описывают прогулки президента РТ Рустама Минниханова со своим помощником Олесею Балтусовой по Казани. Также много материалов, информирующих о туристических маршрутах в регионах и городах РТ, о туристических брендах древнего Болгара и острова-града Свияжск и др.

Что касается именно темы развития национальной культуры, в этом плане большое внимание газета уделила трем более запомнившимся событиям в 2014 году: включению Болгарского музея-заповедника в Список Всемирного наследия ЮНЕСКО, избранию Казани культурной столицы тюркского мира и фестивалю «Тюрквидение». Некоторое количество материалов в газете посвящено Казанскому международному фестивалю мусульманского кино.

Следующая тема – влияние театра на развитие национальной культуры. Цикл материалов, где освещается деятельность Татарского академического театра им. Г.Камала, Театра драмы и комедии им. К.Тинчурина, театра кукол «Әкият», театральных коллективов сельских районов РТ и другие, также можно отнести к тем, которые поднимают проблему развития национальной культуры. Ведь каждый спектакль, поставленный по произведению татарских драматургов и писателей, можно рассматривать как пропаганду татарской национальной культуры.

В материалах, где освещается проведение фестиваля «Татар жыры», встречаются некоторые мнения о развитии национальной культуры. Председатель правления инновационного делового центра «Барс-Медиа» Камиль Гараев считает, что этот фестиваль подводящий итоги года в татарской эстраде в будущем станет значимым для татарского народа и прославит его еще больше.

**Газета «Ватаным Татарстан».** В газете «Ватаным Татарстан» количество материалов, посвященных теме культуры, составили 398 (7,9%), посвященные теме национальной культуры 391 (7,8%), посвященные развитию национальной культуры 372 (7,4%).

В освещении темы культуры в газете по жанровой классификации доминируют материалы, написанные в информационных жанрах: информации – 107, расширенные информации – 186, интервью – 46, репортажи – 3. Далее следуют материалы в аналитических жанрах (корреспонденции – 29) и художественно-публицистические жанры (зарисовки – 19, очерки – 8.).

В газете доминируют такие жанры, как информация и расширенная информация. Но нужно отметить, что, в отличие от газеты «Республика Татарстан», в «Ватаным Татарстан» жанр интервью встречается намного чаще. В среднем в таких жанрах преобладают материалы, число слов которых достигает 800. Самые большие материалы имеют около 2000 слов и больше (был материал, который имел 3172 слов).

Нужно отметить, что журналисты татароязычной газеты охотно выражают собственное мнение. С одной стороны, это можно оценить положительно:

- читатель может задумываться над тем, соглашаться с мнением автора или нет;
- материал получается более динамичным, так как не основан на простом повествовании;
- в таких материалах можно найти стереотипные мнения, свойственные всем татароязычным журналистам и другие.

Но есть и негативные стороны:

- журналисты иногда перебарщивают с высказыванием своего мнения: их оценочные суждения в некоторых материалах можно прочесть почти в каждом абзаце. Следовательно, такое надоедает читателю;
- навязывание своего мнения может оттолкнуть читателя;
- материал может иметь субъективный характер;

• мнения журналистов часто негативного характера, содержат критику. Однако не все читатели могут с ним согласиться.

Например, журналисты пишут: «Не следовало ведущему брать образ Остапа Бендера. У нас, у татар, есть свои сатирические герои», «На гала-концерте не прозвучали песни Гузель Уразовой, Зайнап Фархутдиновой, Салавата. Интересно узнать, кто выбирал номера для этой премии. Мне кажется, достойных не было», «Наши зрители привыкли слушать песни, состоящие из трех нот. У них нет ни вкуса, ни понимания настоящего творчества» и др.

Стиль языка газеты публицистический. Судя по материалам в данной газете можно сказать, что татароязычные журналисты превосходят пишущих на русском языке коллег в том, что первые зачастую задают своему собеседнику наводящие вопросы. Такие вопросы могут заставить собеседника задуматься, заставить врасплох, что очень важно при раскрытии темы. В итоге и получаются аналитические материалы, которые, по сравнению с газетой «Республика Татарстан», в газете «Ватаным Татарстан» печатаются намного чаще.

Газета публикует материалы, где сообщается о культурных мероприятиях, проходящих в РТ. В отличие от газеты «Республика Татарстан» в «Ватаным Татарстан» не часто пишут о выставках, проходящих в музеях, гастролях тех или иных ансамблей, театров. Также на страницах «Ватаным Татарстан» очень сложно найти материалы, которые сообщают о культурных мероприятиях других народов. О культуре русского народа, например, не нашлось ни одного материала.

В газете большое предпочтение отдается масштабным фестивалям, конкурсам. Также часто пишут о персонах, так или иначе относящихся к татарской культуре. Этим и объясняется наличие в татароязычной газете очерков.

Что касается темы развития национальной культуры, было замечено, что в «Ватаным Татарстан» в каждом материале хотя бы одним предложением имеется какая-либо информация о развитии национальной татарской культуры. Во всех интервью журналисты находят возможность задать такой вопрос, который может раскрыть мнение собеседника, касающегося развития национальной культуры. В материалах газеты реплики, мнения выступающих или дающих какой-либо комментарий намного больше. Обычно один материал содержит по несколько прямых речей.

Журналисты газеты часто раскрывают тему развития национальной культуры через сравнение современной эстрады с эстрадой прошлых лет. Например, в ряде материалов, написанных в жанре интервью, журналисты спрашивают мнение своих собеседников. Ознакомимся с некоторыми из них.

В своем интервью певица Джамия (живет в Финляндии) характеризует татарскую эстраду с разных сторон. Она критикует ее однотипность: по ее мнению, это похожее друг на друга мелодии, аранжировки, исполнители; она считает, что мало индивидуальных образов со своеобразным голосом; что начинающие певцы копируют известных певцов, поэтому их творчество мало кого может заинтересовать.

Заслуженный артист РТ Ильсур Сафин – за профессионализм татарской эстрады. Он высказывается прямо, ставит необходимые на его взгляд конкретные требования, указывает на пути их осуществления: по его мнению, сегодняшняя эстрада приноравливается русской, европейской, тем самым отрекаясь от собственных исторических корней, что приведет к исчезновению колорита национальной музыки; он говорит, что нужно восстановить худсоветы, которые следили бы за концертными программами, качеством песен; что необходима поддержка государства молодым талантливым певцам.

Конечно, о таких важных мероприятиях, как «Татар моңы», «Сандугач», фестиваль мусульманского кино, национальных праздниках, татарских театральных декадах, о детских конкурсах «Созвездие-Йолдызлык», «Жырлы-моңлы балачак», о ведущих, талантливых музыкантах, певцах и других представителях культуры на страницах «Ватаным Татарстан» пишут только с положительной стороны. А об эстрадных конкурсах, представителях современной эстрады, о многих писателях журналисты отзываются не совсем лестно. Описывая их творчество, они используют такие выражения как «Өч сүзле жыр» (песня, состоящая из трех нот), «мәгънәсез жыр» (бестолковые песни), «халык жырлы белмәгән жырчыларны тыңлый» (народ слушает тех, кто не умеет петь), «халык чын сәнгатьне аңламый» (народ не в состоянии понимать настоящее искусство) и другие. Часто осуждают их поведение на сцене, уровень исполнения, их одежду.

### **Развитие татарского языка**

**Газета «Республика Татарстан».** В газете «Республика Татарстан» количество материалов, посвященных теме развития национального языка, составило 9 (0,17% от общего количества).

По жанровой классификации в газете были напечатаны материалы, написанные в информационном жанре: из них информации – 1, расширенных информации – 5, интервью – 2. Было опубликовано одно аналитическое интервью. В среднем число слов в материалах составило от 200 до 800.

Безусловно, открытие программы «Казань – культурная столица тюркского мира – 2014» не осталось без внимания газеты «Республика Татарстан» и было упомянуто в трех материалах, так как целью программы является сохранение, развитие и передача будущему поколению общей тюркской культуры, языка, искусства и традиций.

Развитие татарского языка в газете раскрывается значительными фактами. В одной статье были приведены статистические данные о том, что воспитание и обучение на татарском языке ведутся в 823 учреждениях, где воспитываются более 40 тысяч детей. Также отмечалось, что русскоязычные родители относятся положительно тому, что их дети в детском саду изучают татарский язык. В другой отмечается, что к обучению татарскому языку проявляют интерес в Германии, Китае, Японии, Швеции, ОАЭ, Франции.

В газете материалов, посвященных теме развития национального языка, крайне мало. Однако приведенные в них примеры и факты привлекают внимание. Журналисты также придерживаются нейтральной позиции, не навязывают свои мысли и суждения читателю.

Вместе с положительными прогнозами, в газете есть информация и о проблемах развития национального языка. Эти данные представлены в двух материалах, написанных в жанре интервью. Собеседники – татарский писатель, поэт, депутат Государственного Совета РТ Разиль Валеев и председатель Союза писателей РТ, детский поэт, драматург Рафис Курбан.

Рафис Курбан считает, что «в школах литературе и даже изучению родного языка (татарского) уделяется недостаточно внимания. Все это привело к падению интереса к художественной литературе и чтению вообще».

Разиль Валеев отмечает, что сегодня дети даже в отдаленных деревнях все чаще общаются на русском языке. «Ничего удивительного в этом нет: они смотрят телевизор – а все самые интересные передачи транслируются на русском языке; выходят в Интернет – он тоже русскоязычный». Он признает, что в этой области татары пока не конкурентоспособны. Приводя в пример ЕГЭ, депутат делится с мыслью о том, что «дело идет к закрытию национальных школ».

**Газета «Ватаным Татарстан».** В газете «Ватаным Татарстан» количество материалов, посвященных теме развития национального языка, составило 38 (0,75%).

По жанровой классификации в газете были напечатаны материалы, написанные в информационном жанре (расширенных информаций – 23, интервью – 4, опрос – 1; в аналитическом жанре: корреспонденций – 9, расследований – 1). В среднем число слов в материалах колеблется от 300 до 1000. Самый большой материал имеет до 3000 слов.

В газете чаще публикуются материалы, в которых журналисты или авторы материалов выражают неудовлетворенность состоянием татарского языка в республике.

Профессор, член-корреспондент Академических наук РТ Рузаль Юсупов в своей статье «Туган тел – куштырнак эчендә...» (Родной язык – в кавычках) пишет о том, что в последние годы в России игнорируется международное право на языки разных национальностей, и в связи с этим приняты несколько несоответствующих требованиям Конституции РФ законы. Такие действия, однозначно, могут привести к постепенному исчезновению национального языка и культуры.

В статье «Ятим татар теле» (Сиротливый родной язык) журналист Люция Фаршатова приводит множество фактов о том, что татарский язык не востребован в нашей республике: в Татарстане мало специалистов в министерствах и других ведомствах, не говоря о руководителях, которые свободно владеют татарским языком; большинство указаний, объяснительные, ответы на критические статьи от министерств и организаций написаны на русском языке; уменьшились выступления на татарском языке на заседаниях, коллегиях; исчезают татароязычные аннотации товаров, вывески организаций.

В татароязычных рекламных щитах и названиях улиц множество ошибок; уменьшилось количество подаваемых реклам на татарские издания. Всеми виной Люция Фаршатова считает нейтральное отношение руководства республики и ответственных ко всему происходящему.

Также пишут о том, что часто закон о двух государственных языках не соблюдается, напротив, все остается только на бумаге и на словах. Риман Гилемханов пишет, что Россия делает все, чтобы сохранять, развивать и популяризировать русский язык, а татары сидят сложа руки. Другой журналист Расима Муллаянова придерживается мнения, что ребенка татарскому языку нужно обучать именно в семье. Профессор Рузаль Юсупов критикует российскую власть, вышестоящие органы в том, что они принимают некомпромиссные законы. Однако, обвиняет и сам татарский народ в том, что он искажает, портит язык, неправильно его употребляет.

### **Заключение**

В соответствии с целью исследования были определены особенности освещения проблемы национальной культуры и языка в региональных СМИ. Они отражаются в следующих выводах:

- Количество всех газетных публикаций за 2014 год составило 10224 материала. При этом материалов, полностью посвященных теме развития национальной культуры и языка, было зафиксировано 486 (4,8%).

- Из всех материалов количество информационных за указанный период составило 693, аналитических – 43, художественно-публицистических – 33.

- Исходя из того, что в 2014 году в газете «Республика Татарстан» проблема развития национальной культуры и языка была освещена в 76 материалах, а в газете «Ватаным Татарстан» в 410 материалах, можно сделать вывод о том, что татароязычная газета этой теме уделила больше внимания. Также газета «Ватаным Татарстан» опубликовала больше аналитических материалов, чем газета «Республика Татарстан».

- В газете «Республика Татарстан» журналисты придерживаются нейтральности: они не делятся своим мнением, не навязывают свою оценку ситуации. Напротив, журналисты «Ватаным Татарстан» часто высказывают свое мнение, но иногда и навязывают его читателю.

- В газете «Республика Татарстан» публикуются статьи, которые освещают проблемы культуры и языка и русского, и татарского населения республики. Газета «Ватаным Татарстан» больше внимания уделяет только татарской национальной проблеме.

- Обе газеты раскрывают тему развития национальной культуры и языка с разных сторон и приводят значительные факты.

В результате исследования нами были разработаны следующие рекомендации для решения проблем в сфере развития национальной культуры и языка:

- СМИ необходимо больше освещать проблемы развития национальной культуры и языка в Республике Татарстан;

- нужно стремиться к росту количества аналитических материалов;
- газете «Республика Татарстан» следует публиковать больше аналитических, оценочных материалов, приводить больше реплик участников того или иного мероприятия, события;
- журналистам газеты «Ватаным Татарстан» следует придерживаться свои эмоции и не высказывать их столь открыто. Также им следует освещать мероприятия и русскоязычного населения.

### **Литература**

1. Валиев Р. Роль СМИ в нациестроительстве. <http://kitap.net.ru/valeev/tatary.16.php> (дата обращения: 10.11.15);
2. Валиева З. Теле барның иле бар // Мәгариф. 2003. №3. С. 5-9.;
3. Национальные традиции и искусство татарского народа. Республика Татарстан. Архив официального сервера 1997-2011 гг.

#### **Источники**

- Акифьева В. Урок татарского // Республика Татарстан, 2014, 21 янв.
- Бикмөхәммәтова Р. Аксак татар теле // Ватаным Татарстан, 2014, 11 окт.
- Бикмөхәммәтова Р. Жәмилә: «Ялынып йөрисем килми» // Ватаным Татарстан, 2014, 25 апр.
- Высокая миссия театра // Республика Татарстан, 2014, 9 дек.
- Гилемханов Р. Бу татарга ни житми? // Ватаным Татарстан, 2014, 18 ноябрь.
- Гимадова Г. Илсур Сафин: «Жинеләю»нең әжерен күрәбез // Ватаным Татарстан, 2014, 7 март.
- Дать культуре крылья // Республика Татарстан, 2014, 7 июль.
- Дашина А. Рафис Курбанов: «Средний возраст писателей приближается к семидесяти...» // Республика Татарстан, 2014, 24 апр.
- Измайлова И. Знаковое событие для татарского народа // Республика Татарстан, 2014, 28 ноябрь.
- Муллаянова Р. Мәхәзә бәйтүн? // Ватаным Татарстан, 2014, 12 ноябрь.
- Мушкина И. Интернет-школа для татарского // Республика Татарстан, 2014, 14 февр.
- Олина С. Владимир Мединский открыл Год культуры // Республика Татарстан, 2014, 27 март;
- Свияжск на пороге международного признания // Республика Татарстан, 2014, 15 ноябрь.
- Фаршатов Л. Ятим татар теле // Ватаным Татарстан, 2014, 15 гыйнв.
- Чеснокова Е. Сфера государственной безопасности // Республика Татарстан, 2014, 31 дек.
- Юсупов Р. Туган тел – куштырнак эчендә // Ватаным Татарстан, 2014. 19 февр.
- Юсупов Р. Эшне жинел генә эшләп кую – яхшы эшләү дигән сүз түгел // Ватаным Татарстан, 2014, 25 ноябрь.